

bg ЕС - декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени. bs Izjava o usaglašenosti sa EU Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni. cs ES Prohlášení o shodě Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny. da EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt. de EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt. el Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. en EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.	es Certificado de conformidad comunitaria. Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas. et EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud. fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit. fr Déclaration de conformité CE. Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies. hr EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU. hu CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel. it Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE. lt ES taisyklių laikymosi paskelbimas ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.	lv ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības. mk CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост. nl EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen. no EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt. pl Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione. pt Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas. ro Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.	ru Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС. sk ES Vyhlásenie o zhode Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené. sl CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti. sr CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU. sv EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder. tr AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir. uk Декларація про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.
Directive 2006/42/EC	Directive 2014/30/EU	Directive 2000/14/EC Annex VI	2000/14/EC Annex VI TÜV Rheinland LGA Products GmbH (No. 0197) Tillystraße 2 D-90431 Nürnberg
EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018	EN ISO 14982:2009	Directive 2005/88/EC	

 kW	14,7 kW	 1F / 1R	 13 x 6,5 20 x 12	 12V == 10-24Ah	 L _{WA} / L _{WAg} = 103/105 dB
 n/min	2900 min ⁻¹	 cm 137 cm		 a _{hv} = 1,0 m/s ² (K=0,5)	 L _{pA} = 93 dB (K=1,0)
 kg	312 kg	 15 / 25-114 mm	 min. 87 Octan 13,25 l	 a _{hv} = 5 m/s ² (K = 1,5)	 742-05056-X 742-05056-X 742-05056-X
 17AIEACI603 LAWNMOWER XZ5 L137			MTD Products Aktiengesellschaft Industriestraße 23 D-66129 Saarbrücken Tel.: +49 6805 79-0 / Fax: +49 6805 79 442		BJ Label here (Model number type of unit brand name)

Saarbrücken, 28.09.20



Dipl.Ing.(FH) Bernd Staudt; MTD Products Aktiengesellschaft, Industriestraße 23, D-66129 Saarbrücken,
Tel.: +49 6805 79-0 / Fax: +49 6805 79 442

	bg -Косачка; bs -Kosilica za travu; cs -Sekačka trávy; da -Plæneklipper; de -Rasenmäher; el -Κοιμητικό; en -Lawn mower; es -Cortadora de césped; et -Muruniiduk; fi -Polttomoottorikäyttöiset; fr -Tondeuse à gazon; hr -Kosilica za travu; hu -Pázsitnyírósgép; it -Tosaerba; lt -Vejaipjovė; lv -Plaujmašīnas; mk -Косилка за трева; nl -Gazonmaaijer; no -Gressklipper; pl -Kosiarka; pt -Cortadora de relva; ro -Cositoare de iarbă; ru -Газонокосилка; sk -Sekačka trávy; sl -Kosilnica; sr -Kosačica za travu; sv -Gräsklippare; tr -Çim biçme makinesi; uk -Газонокосарка
	bg -Работна ширина; bs -Radna širina; cs -Pracovní záběr; da -Arbejdsbredde; de -Arbeitsbreite; el -Πλάτος εργασίας; en -Working width; es -Anchura de trabajo; et -Töölaius; fi -Työleveys; fr -Largeur opérationnelle; hr -Radna širina; hu -Munkaszélesség; it -Larghezza di lavoro; lt -Darbinis plotis; lv -Darba platums; mk -Работна ширина; nl -Werkbreedte; no -Arbeidsbredde; pl -Szerokość pracy; pt -Largura de trabalho; ro -Lățime de lucru; ru -Ширина обработки; sk -Pracovný záber; sl -Delovna širina; sr -Radna širina; sv -Arbetsbredd; tr -Çalışma genişliği; uk -Робоча ширина
	bg -Височина на откоса; bs -Visina rezanja; cs -Výška sečení; da -Skærehøjde; de -Schnitthöhe; el -Ύψος κοπής; en -Cutting height; es -Altura de corte; et -Lõikekõrgus; fi -Leikkokorkeus; fr -Hauteur de coupe; hr -Visina rezanja; hu -Vágási magasság; it -Altezza di taglio; lt -Pjovimo aukštis; lv -Griezuma augstums; mk -Висина на режење; nl -Maaihoogte; no -Snitthøyde; pl -Wysokość cięcia; pt -Altura de corte; ro -Înălțimea tăieturii; ru -Высота скашивания травы; sk -Výška kosenia; sl -Višina rezanja; sr -Visina rezanja; sv -Klipphöjd; tr -Kesme seviyesi; uk -Висота косіння трави
	bg -Размер на гумите; bs -Veličina vanjske gume; cs -Rozměr pneumatiky; da -Dækstørrelse; de -Reifengröße; el -Μέγεθος τροχών; en -Tyre size; es -Tamaño de los neumáticos; et -Rehvi suurus; fi -Rengaskoko; fr -Taille des pneus; hr -Veličina vanjske gume; hu -Abroncs mérete; it -Dimensioni pneumatici; lt -Padangų dydis; lv -Riepu izmērs; mk -Големина на гуми; nl -Bandenmaat; no -Dekkenes størrelse; pl -Wymiar opon; pt -Tamanho dos pneus; ro -Mărimea anvelopei; ru -Диаметр шины; sk -Rozmer pneumatiky; sl -Velikost pnevmatike; sr -Veličina spoljne gume; sv -Däckstorlek; tr -Lastik ebatı; uk -Розмір шини
	bg -Рижех механизъм (ножодържач); bs -Rezač (blok s noževima); cs -Žací nástroj (nožová lišta); da -Skæreværktøj (knivbjælke); de -Schneidwerkzeug (Messerbalken); el -Εργαλείο κοπής (αετιόδα κοπής); en -Cutting tool (mower blade); es -Herramienta de corte (barra de corte); et -Lõiketööriist (noatala); fi -Terä; fr -Outil de coupe (barre porte-lame); hr -Rezni alat (nosač noževa); hu -vágószerszám (késszár); it -Apparato falciante (barra portalama); lt -Pjovimo įrankis (peilių blokas); lv -Grieztņinstrumentis (nažu sija); mk -Алат за сечење (летва со ножеви); nl -Snijgereedschap (messenbalk); no -Skjæreverktøy (knivbjelke); pl -Narzędzie tnące (listwa tnąca); pt -Ferramenta de corte (porta-lâmina); ro -Sculă de tăiere (traversa cuțitelor); ru -Резущий инструмента (ножевая рейка); sk -Rezací nástroj (nožová lišta); sl -Rezila (rezilne ploščice); sr -Rezni alat (letva); sv -Klippaggregat (kniv); tr -Kesme bıçağı; uk -Різальний інструмент (ножова рейка)
	bg -Мощност; bs -Snaga; cs -Výkon; da -Ydelse; de -Leistung; el -Ισχύς; en -Power; es -Potencia; et -Bensiinimootori võimsus; fi -Teho; fr -Puissance; hr -Snaga; hu -Teljesítmény; it -Potenza; lt -Vidaus degimo variklio galia; mk -Моќност; nl -Vermogen; no -Ytelse; pl -Moc; pt -Potência; ro -Putere; ru -Мощность; sk -Výkon; sl -Moč; sr -Snaga; sv -Effekt; tr -Güç; uk -Потужність
	bg -Батерия; bs -Baterija; cs -Baterie; da -Batteri; de -Batterie; el -Μπαταρία; en -Battery; es -Batería; et -Aku; fi -Akku; fr -Batterie; hr -baterija; hu -Akkumulátor; it -Batteria; kk -Акумулятор; ky -Батарея; lt -Baterija; lv -Baterija; mk -Батерија; mt -Batterija; nl -Accu; no -Batteri; pl -Bateria; pt -Bateria; ro -Baterie; ru -Батарея; sk -Batéria; sl -Akumulator; sr -Baterija; sv -Batteri; tr -Pil / Akü; uk -Батарея
	bg -Гориво; bs -Gorivo; cs -Palivo; da -Brændstof; de -Kraftstoff; el -Καύσιμιο; en -Fuel; es -Combustible; et -Kütus; fi -Polttoaine; fr -Carburant; hr -Gorivo; hu -Üzemanyag; it -Carburante; lt -Kuras; lv -Degviela; mk -Торонско гориво; nl -Brandstof; no -Drivstoff; pl -Paliwo; pt -Combustível; ro -Carburant; ru -Топливо; sk -Palivo; sl -Pogonsko gorivo ; sr -Gorivo; sv -Bränsle; tr -Yakıt; uk -Пальне
	bg -Брой предавки напред/ назад; bs -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; cs -Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; da -Antal gear frem/bak; de -Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; el -Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; en -Number of gears forwards/ backwards; es -Número de marcha hacia adelante y atrás; et -Edasikäikude arv /tagasikäik; fi -Vaihteet eteen/ taakse; fr -Nombre de vitesses en marche avant / arrière; hr -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; hu -Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; it -Numero di marce avanti / indietro; lt -Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; lv -Gājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; mk -Број на степену за напред / назад; nl -Aantal versnellingen vooruit/achteruit; no -Antall gir framover / bakover; pl -Liczba biegów do przodu / do tyłu; pt -Número de velocidades para a frente/ para trás; ro -Numărul de viteze înainte / înapoi; ru -Количество передач: вперед / назад; sk -Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; sl -Število prestav Naprej/ Vzvrtno; sr -Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; sv -Antal växlar framåt/bakåt; tr -İleri / Geri vites adedi; uk -Кількість передач вперед/назад
	bg -Звукови емисии; bs -Jačina zvuka; cs -Akustický výkon; da -Lydeffekt; de -Schalleistung; el -Ακουστική ισχύς; en -Sound power; es -Nivel de potencia sonora; et -Helilõimsus; fi -Äänitehotaso; fr -Puissance sonore; hr -Zvučna snaga; hu -Zajtjeljesítmény; it -Potenza acustica; lt -Garso galia; lv -Skaņas jauda; mk -Сила на звук; nl -Geluidsvermogen; no -Lydeffekt; pl -Poziom hałas; pt -Produção de ruído; ro -Putere sonoră; ru -Звуковая мощность; sk -Akustický výkon; sl -Jakost hrupa; sr -Jačina zvuka; sv -Ljudeffekt; tr -Ses gücü; uk -Звукова потужність
	bg -Звуково налягане (LpA); bs -Zvučni tlak (LpA); cs -Akustický tlak (LpA); da -Lydtryk (LpA); de -Schalldruck (LpA); el -Ακουστική πίεση (LpA); en -Sound pressure (LpA); es -Presión sonora (LpA); et -Helirõhk (LpA); fi -Äänenpainetaso (LpA); fr -Pression acoustique (LpA); hr -Zvučni tlak (LpA); hu -Hangnyomás (LpA); it -Pressione acustica (LpA); lt -Triukšmo slėgis (LpA); lv -Skaņas spiediens (LpA); mk -Звучен притисок (LpA); nl -Geluidsdruk (LpA); no -Lydtrykk (LpA); pl -Ciśnienie akustyczne (LpA); pt -Pressão acústica (LpA); ro -Presiunea sunetului (LpA); ru -Уровень звукового давления (LpA); sk -Akustický tlak (LpA); sl -Akustični pritisk (LpA) ; sr -Akustični pritisak (LpA) ; sv -Ljudtryck (LpA); tr -Ses basıncı (LpA); uk -Звуковий тиск (LpA)
	bg -Трептене - цялото тяло; bs -Vibracije cijelog tijela; cs -Celotělové vibrace; da -Helkrop-svingninger; de -Ganzkörper- Schwingungen; el -Κραδασμοί ολόκληρου του σώματος; en -Whole-body vibrations; es -Vibraciones de cuerpo entero; et -Üldvibratsioon; fi -Kehoon kohdistuva värinä; fr -Vibrations dans le corps entier; hr -Vibracije cijelog tijela; hu -Teljes testet érő rezgés; it -Vibrazione sul corpo; lt -Viso korpuso vibracijos; lv -Visa ķermeņa svārstības; mk -Вибрации на целоно тело; nl -Trillingen volledige machine; no -Hele kroppssvingninger; pl -Drgania przenoszone na całe ciało; pt -Vibrações em todo o corpo; ro -Oscilații ale corpului întreg; ru -Уровень общей вибрации; sk -Celotělové vibrácie; sl -Tresljaji celega telesa ; sr -Vibracije celog tela ; sv -Kroppsvängningar; tr -Komple gövde titreşimleri; uk -Вібрація тіла
	bg -Трептене - ramo/ръка; bs -Vibracije šake i ruke; cs -Vibrace přenášené na ruce; da -Hånd-arm-svingninger; de -Hand- Arm- Schwingungen; el -Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; en -Hand/arm vibrations; es -Vibraciones en la mano y el brazo; et -Kohtvibratsioon; fi -Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; fr -Vibrations dans les mains et les bras; hr -Vibracije šake i ruke; hu -Kezet és kart érő rezgés; it -Vibrazioni su mano-braccio; lt -Plaštakų ir rankų vibracijos; lv -Delnas/rokas svārstības; mk -Вибрации на дланка и рака; nl -Hand- en armtillingen; no -Hånd arm svingninger; pl -Drgania przenoszone na dłoń i rękę; pt -Vibrações da mão e do braço; ro -Oscilații-mână-brăț; ru -Уровень локальной вибрации; sk -Vibrácie prenášané na ruky; sl -Tresljaji dlani in roke; sr -Vibracije šake i ruke; sv -Hand-arm-svängningar; tr -El, kol sallamalar; uk -Вібрація рук
	bg -Терло; bs -Težina; cs -Hmotnost; da -Vægt; de -Gewicht; el -Βάρος; en -Weight; es -Peso; et -Kaal; fi -Paino; fr -Poids; hr -Težina; hu -Súly; it -Peso; lt -Masė; lv -Svars; mk -Тежина; nl -Gewicht; no -Vekt; pl -Ciężar; pt -Peso; ro -Greutate; ru -Масса; sk -Hmotnosť; sl -Teža; sr -Težina ; sv -Vikt; tr -Ağırlık; uk -Bara
	bg -Обороти; bs -Broj okretaja; cs -Otáčky; da -Hastighed; de -Drehzahl; el -Αριθμός στροφών; en -Speed; es -Velocidad de giro; et -Pöörlemiskiirus; fi -Kierrosluvu; fr -Vitesse; hr -Broj okretaja; hu -Fordulatszám; it -Velocità; lt -Sukimosi greitis; lv -Apgriezienū skaits; mk -Број на вртежи; nl -Toerental; no -Turtall; pl -Liczba obrotów; pt -Rotações; ro -Turajie; ru -Количество оборотов; sk -Otáčky; sl -Število vrtljajev; sr -Broj obrtaja; sv -Varvtal; tr -Devir sayısı; uk -Кількість обертів
	bg -Упълномощен представител; bs -Odgovorno lice; cs -Zpřinomocněný zástupce pro dokumentaci; da -Dossieransvarlig; de -Dokumentenbevollmächtigter; el -Πληρεξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος; en -Authorised representative for documents; es -Encargado de la documentación; et -Dokumentatsioon eest vastutav isik; fi -Dokumentointia valtuutettu edustaja; fr -Mandataire chargé des documents; hr -Odgovorna osoba ; hu -A dokumentáció összeállításáért felelős személy; it -Incaricato documenti; lt - Už dokumentų parengimą atsakingas asmuo; lv -Dokumentācijas lietu pilnvarotais; mk - Овластен за документи; nl -Documentengevolmachtigde; no - Dokumentfullmektigt; pl - Pełnomocnik d/s dokumentacji; pt - Mandatário para documentos; ro - Împuternicit pentru documente; ru - Уполномоченный по документации; sk - Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu ; sl - Pooblaščen oseba za dokumentacijo; sr -Odgovorno lice; sv - Dokumentansvarig; tr - Doküman yetkilisi; uk - Уповноважений з документації